



MOTOCICLI, CICLOMOTORI e MOTORI

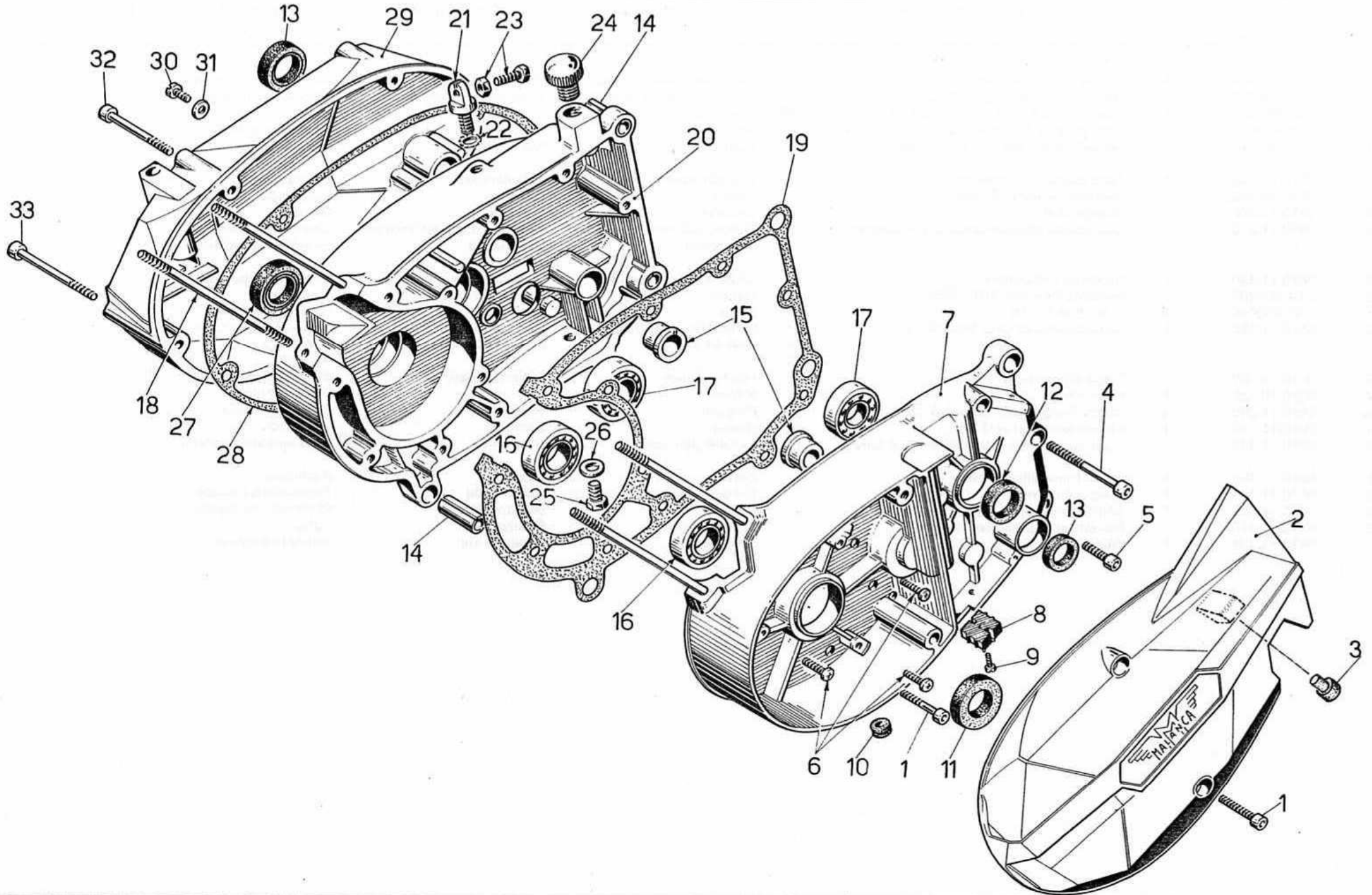
malanca

MOTORE "D"
MOTORE "D2"
MOTORE "3M"
MOTORE "4M"
MOTORE "5M"

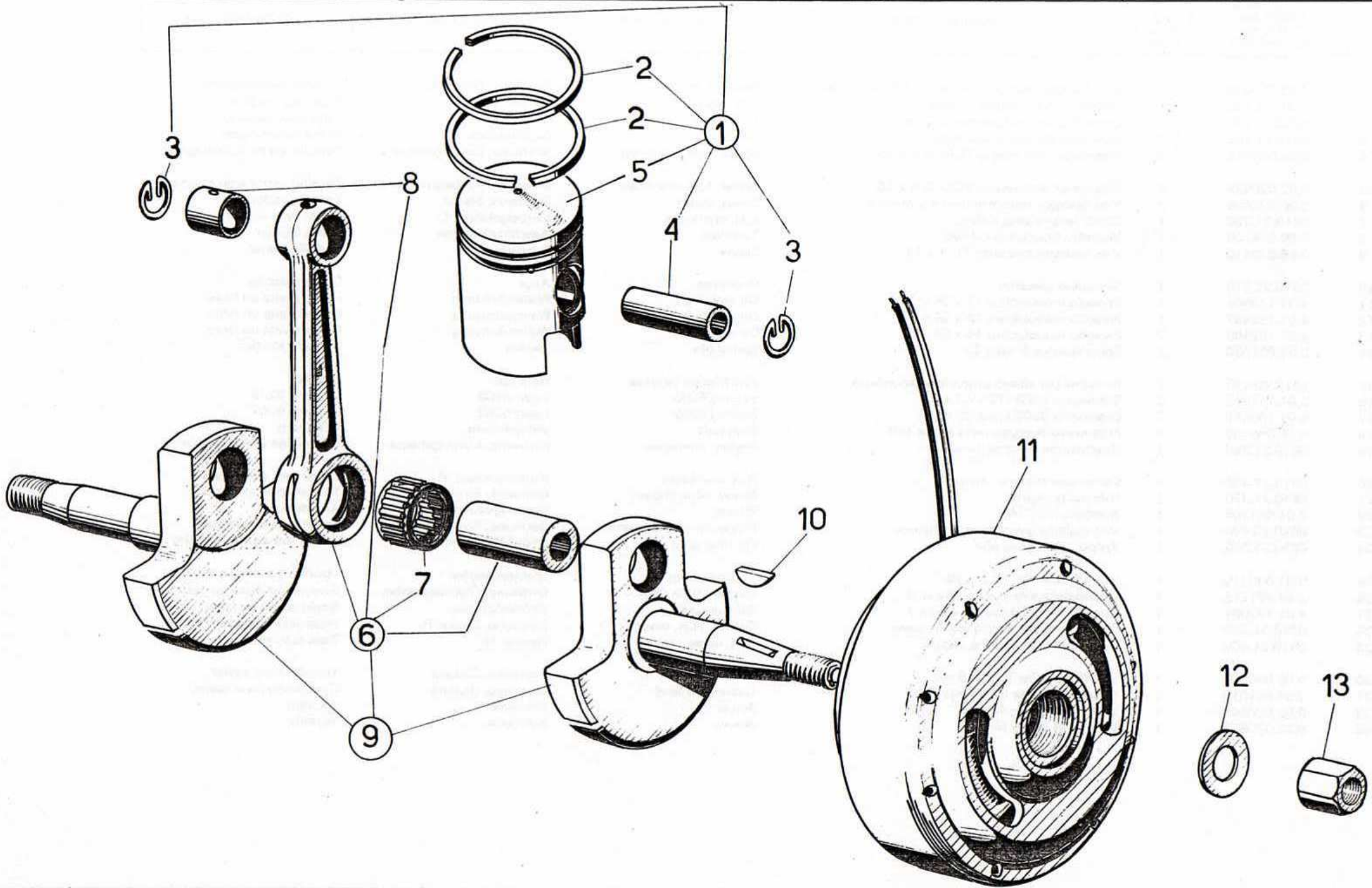
POS. N.	N. CODICE CODE No. CODE Nr. N. CODIGO	Q. tà Qty M.ge Cant.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION
------------	--	-------------------------------	---------------	-------------	-------------	--------------

-	0610.00.001	1	Motore "D" completo (avviamento a pedali)	"D" type engine unit (crank starter)	Motor "D" kpl. (Pedalanlassen)	Motor "D" completo (arranque con pedales)
-	0610.00.002	1	Motore "D" completo (avviamento con leva kik)	"D" type engine unit (kickstarter: kik)	Motor "D" kpl. (Kickstarter: kik)	Motor "D" completo (arranque con palanca: kik)
-	0610.00.101	1	Kit serie guarnizioni	Gasket set kit	Dichtungssatz	Kit serie guarniciones
-	0610.00.201	1	Kit serie paraoli	Oil seals set kit	Wellendichtungssatz	Kit serie retenes de aceite

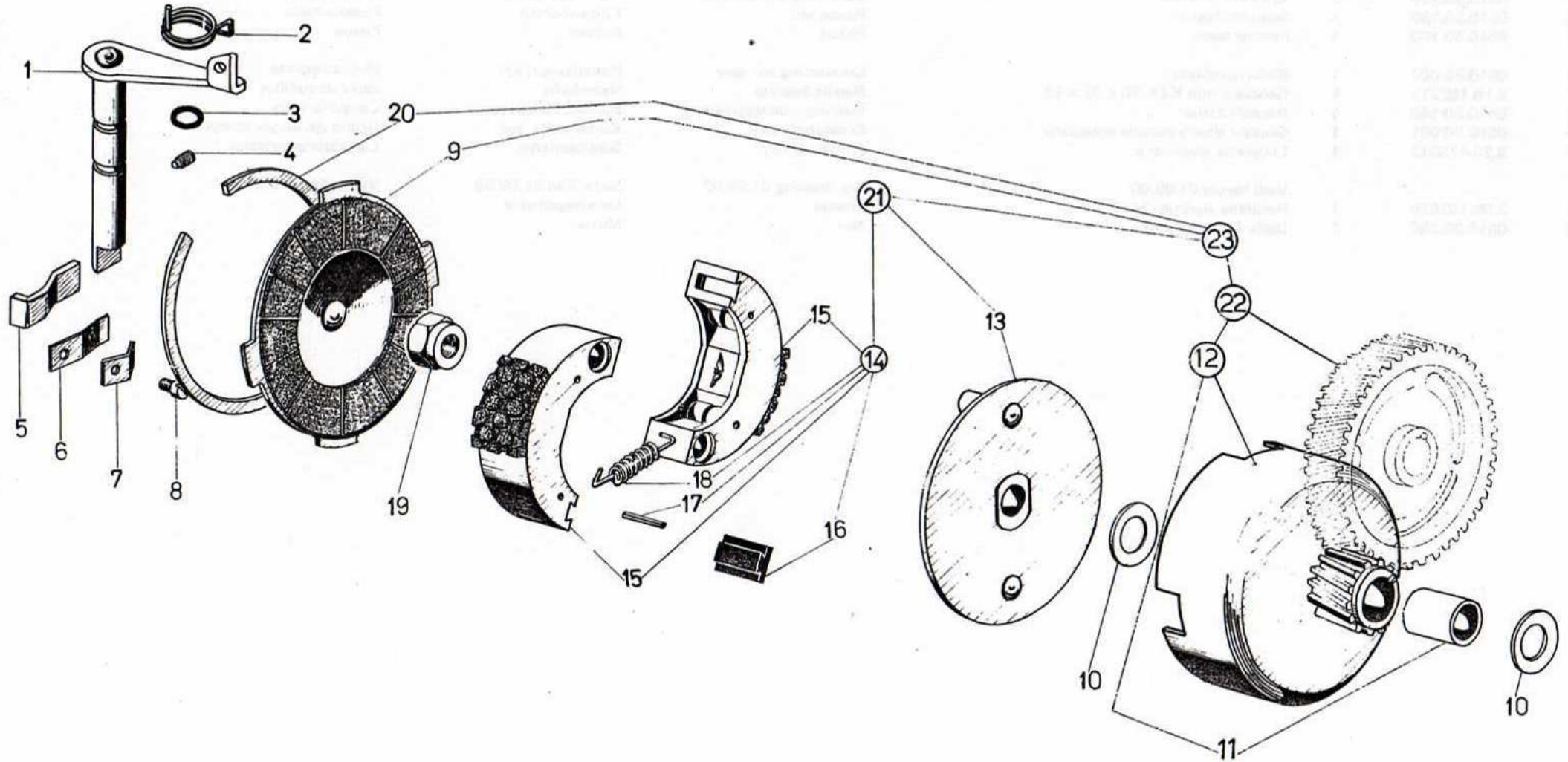


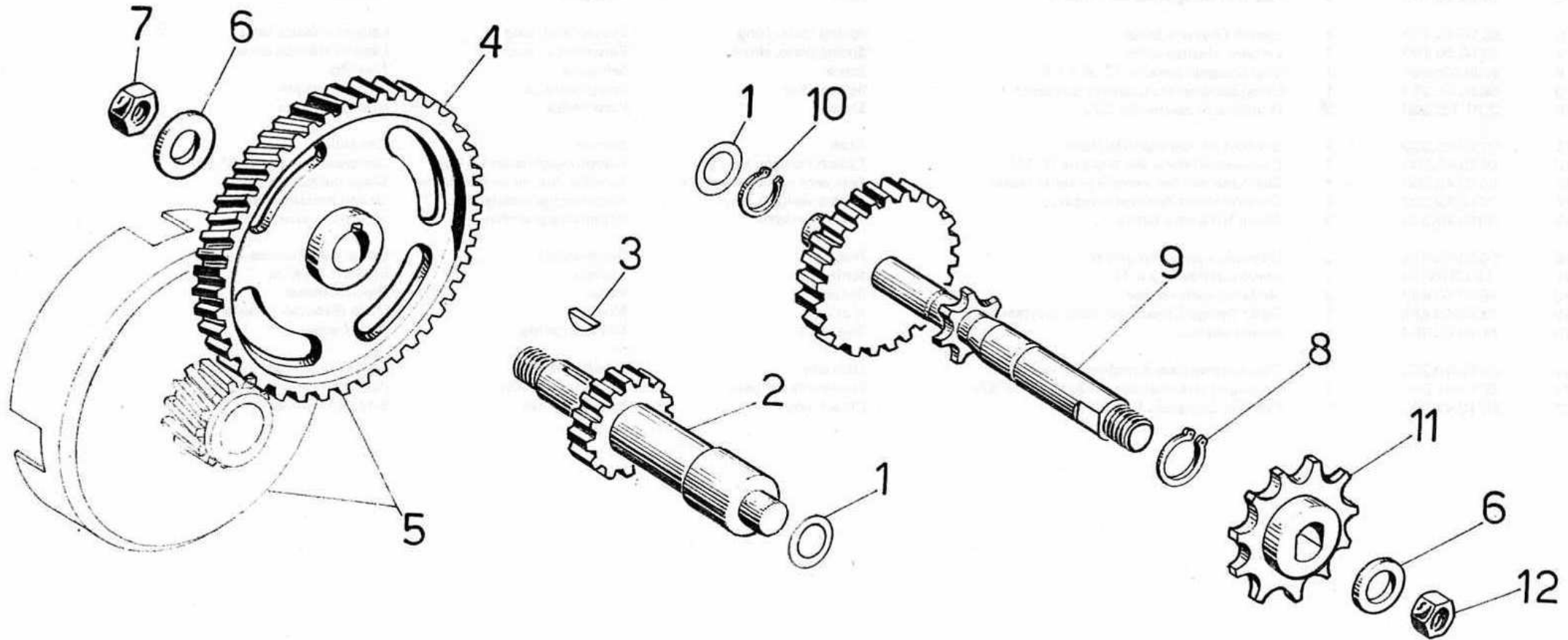


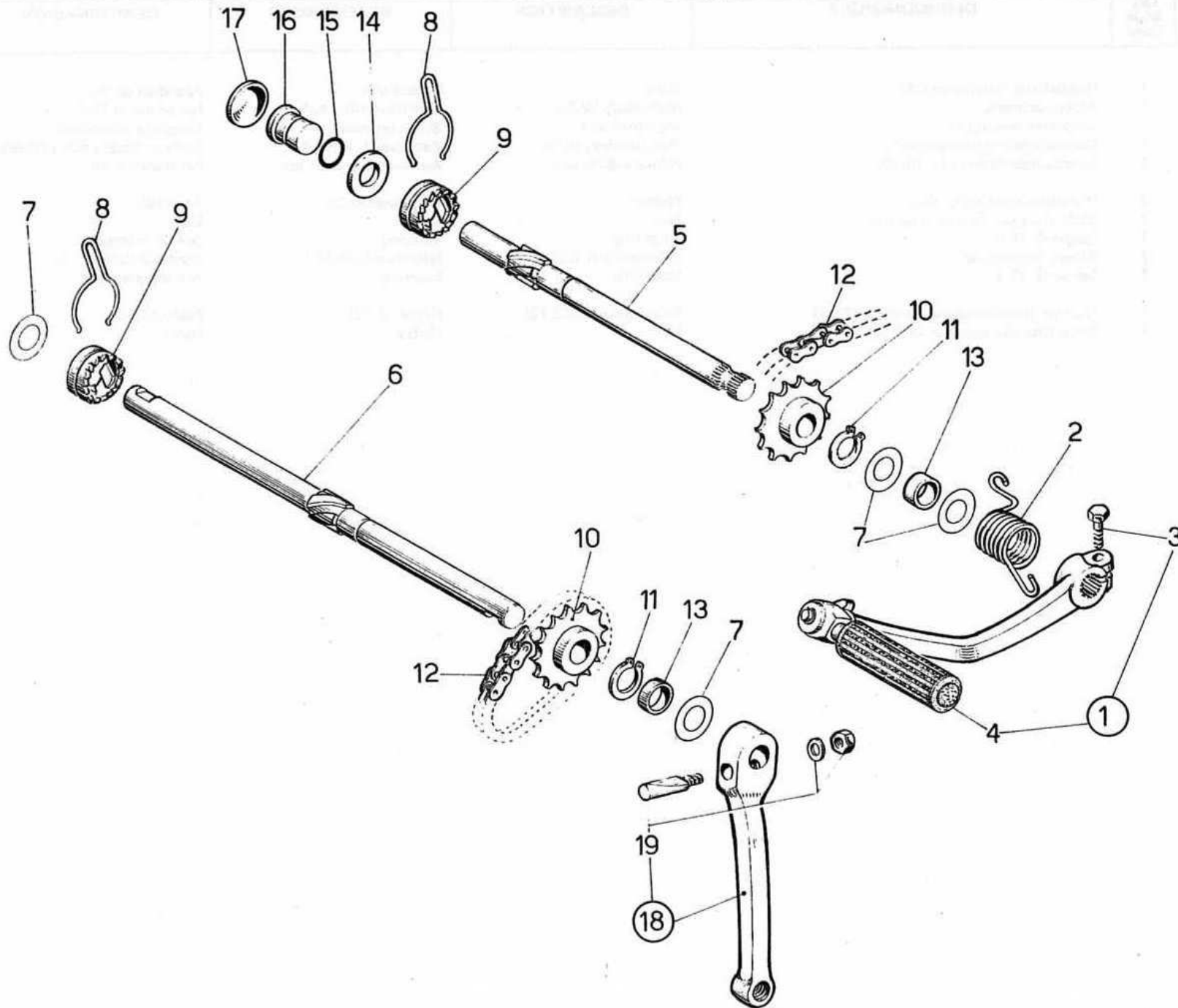
POS. N.	N. CODICE CODE No. CODE Nr. N. CODIGO	Q. tà Qty M.ge Cant.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION
1	0.02.020630	9	Vite fissaggio coperchio volano TCEI M 6 x 30	Screw, L.H. cover	Schraube, Deckel L.	Tornillo tapa magneto
2	0610.21.100	1	Coperchio lato volano, sinistro	L.H. cover	Deckel, L.	Tapa lado magneto
2	0610.21.105	1	Coperchio lato volano con arresto	L.H. cover	Deckel, L.	Tapa lado magneto
3	0610.21.106	1	Gommino paracolpi leva m/m	Rubber	Gummistück	Goma parachoques
4	0.02.020645	3	Vite carter lato volano TCEI M 6 x 45	Screw, L.H. crankcase	Schraube, Kurbelgehäuse L.	Tornillo cárter lato magneto
5	0.02.020625	2	Vite carter lato volano TCEI M 6 x 25	Screw, L.H. crankcase	Schraube, Kurbelgehäuse L.	Tornillo cárter lato magneto
6	0.06.020408	3	Vite fissaggio statore volano TC M 4 x 8	Screw, stator	Schraube, Stator	Tornillo stator
7	0610.21.200	1	Carter lato volano, sinistro	L.H. crankcase	Kurbelgehäuse, L.	Cárter lato magneto
8	9.09.014706	1	Morsetto bipolare art. 4706	Terminal	Anschlussklemme	Borne bipolar
9	0.06.020416	1	Vite fissaggio morsetto TC 4 x 16	Screw	Schraube	Tornillo borne
10	0610.21.210	1	Gommino passafilo	Grommet	Auge	Goma pasahilo
11	4.01.173507	1	Paraolio monolabbro 17 x 35 x 7	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
12	4.01.152407	1	Paraolio monolabbro 15 x 24 x 7	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
13	4.01.162405	2	Paraolio monolabbro 16 x 24 x 5	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
14	3.21.031030	2	Spina elastica Ø 10 x 30	Spring pin	Zapfen	Enchufe elástico
15	0510.20.180	2	Bronzina per albero primario e secondario	Antifriction bearing	Wälzlager	Bronce
16	5.01.174012	2	Cuscinetto 6203 (17 x 40 x 12)	Bearing 6203	Lager 6203	Cojinete 6203
17	5.01.153511	2	Cuscinetto 6202 (15 x 35 x 11)	Bearing 6202	Lager 6202	Cojinete 6202
18	0.05.096109	1	Prigioniero fissaggio testa M 6 x 109	Stud bolt	Stiftschraube	Prisionero
19	0610.21.260	1	Guarnizione centrale carter	Gasket, crankcase	Dichtung, Kurbelgehäuse	Guarnición cárter central
20	0610.21.300	1	Carter lato frizione, destro	R.H. crankcase	Kurbelgehäuse, R.	Cárter lato embrague
21	0610.21.370	1	Vite porta registro	Screw, adjusting set	Schraube, Einstellung	Tornillo portaregistro
22	2.04.061206	1	Rondella DEV M6	Washer	Unterlegscheibe	Arandela
23	0510.20.420	1	Vite registro leva comando frizione	Screw, clutch adjustment	Schraube, Kupplungsreg.	Tornillo reg. embrague
24	0610.21.360	1	Tappo immissione olio	Oil filler plug	Öleinfüllstopfen	Tapón introducción aceite
25	0.01.030810	1	Vite scarico olio TE 8 x 10	Oil drain plug	Ölablassstopfen	Tornillo descarga aceite
26	2.54.081215	1	Guarnizione vite scarico olio R.R.	Gasket, drain plug	Dichtung, Ölablassstopfen	Guarnición descarga aceite
27	4.01.173007	1	Paraolio monolabbro 17 x 30 x 7	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
28	0610.21.390	1	Guarnizione coperchio lato frizione	Gasket, R.H. cover	Dichtung, Deckel R.	Guarnición tapa lado embr.
29	0610.21.400	1	Coperchio lato frizione, destro	R.H. cover	Deckel, R.	Tapa lado embrague
30	0.06.060608	1	Vite livello olio TCB M 6 x 8	Screw, oil level	Schraube, Ölstand	Tornillo nivel aceite
31	2.51.061010	1	Guarnizione vite livello olio fibra	Gasket, oil level	Dichtung, Ölstand	Guarnición nivel aceite
32	0.02.020645	4	Vite TCEI M 6 x 45	Screw	Schraube	Tornillo
33	0.02.020655	1	Vite TCEI M 6 x 55	Screw	Schraube	Tornillo



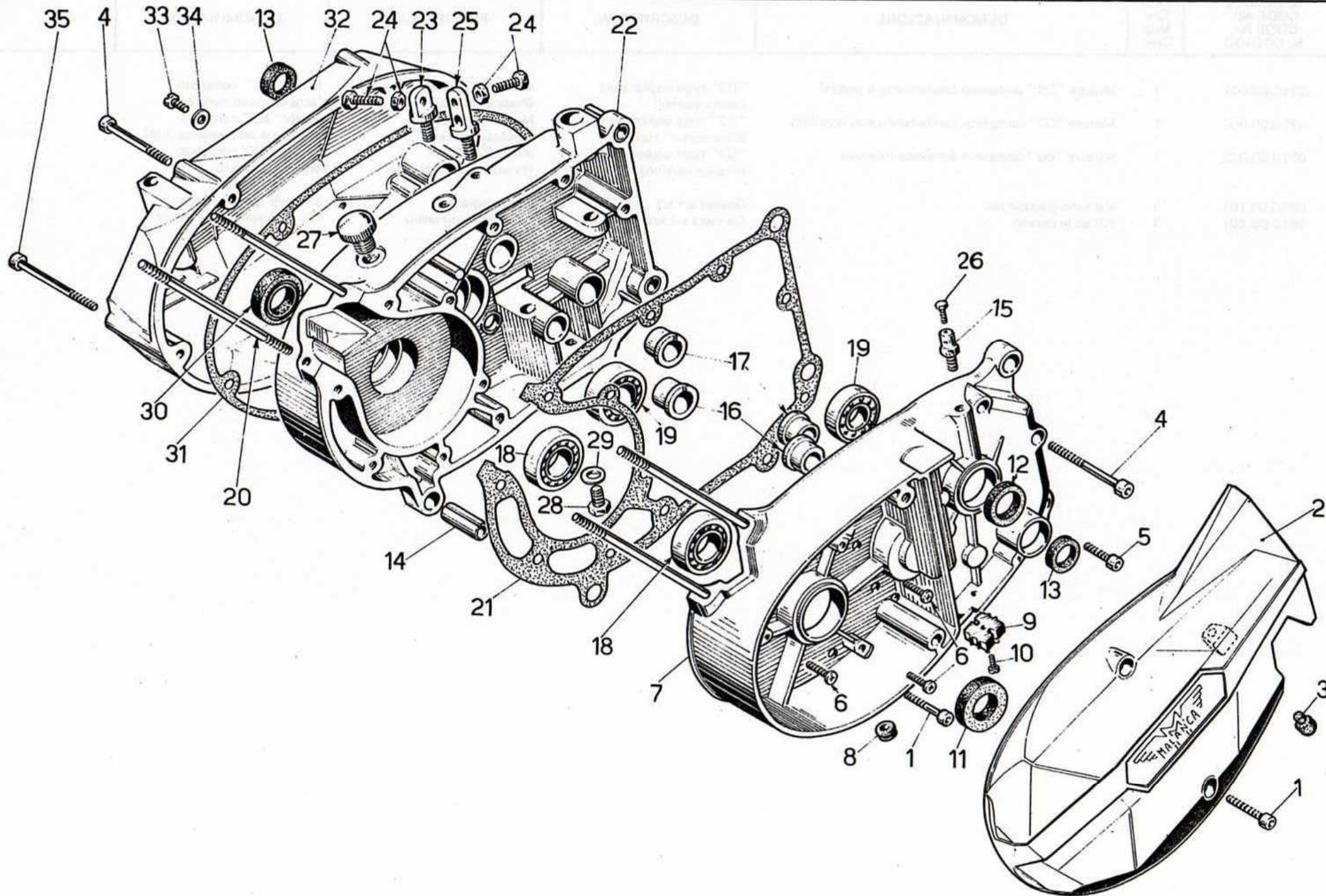
POS. N.	N. CODICE CODE No. CODE Nr. N. CODIGO	Q. tà Qty M. ge Cant.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION
1	9.01.010101	1	Pipetta candela (nylon)	Spark plug socket (nylon)	Zündkerzestecker	Casquillo bujía (nylón)
1	9.01.020201	1	Pipetta schermata WCX 300 Champion	Spark plug socket (shielded)	Zünd.Entstärkstecker	Casquillo con pantalla
2	9.02.011401	1	Candela Lodge HNY - Marelli CW7N - Champion L86	Spark plug	Zündkerze	Bujía
3	1.01.010606	4	Dado esagono M6 UNI 5587-6S ZINC	Nut	Mutter	Dado exagonal
4	2.01.061312	4	Rondella piana M6 UNI 6592 ZINC	Washer	Rondelle	Arandela chata
5	0610.11.100	1	Testa motore con attacco	Cylinder head	Zylinderkopf	Cabeza motor
6	0510.10.060	1	Guarnizione testa cilindro	Gasket	Dichtung	Guarnición
7	0610.11.200	1	Cilindro 020	Cylinder	Zylinder	Cilindro
8	0610.11.210	1	Guarnizione cilindro-raccordo carburatore	Gasket, cylinder-carburettor connection	Dichtung, Zylinder-Vergaser Verbindung	Guarnición cilindro conexión carburador
9	0610.11.230	1	Raccordo carburatore	Carburettor connection	Vergasermuffe	Conexión carburador
10	2.04.061206	2	Rondella DEV M6 DIN 6798A	Washer	Unterlegscheibe	Arandela
11	0.01.030616	2	Vite TE M 6 x 16	Screw	Schraube	Tornillo
12	0610.11.250	1	Carburatore Dell'Orto SHA 14.12	Carburettor Dell'Orto SHA 14.12	Vergaser Dell'Orto SHA 14.12	Carburador Dell'Orto SHA 14.12
13	0610.11.260	1	Silenziatore aspirazione	Intake silencer	Saugchalldämpfer	Silenciador aspiración
14	0510.10.135	1	Filtro a rete	Screen	Sieb	Filtro de red
15	0610.11.280	1	Ghiera fissaggio silenziatore Ø 28	Ring nut	Auspuffmuffer	Virola silenciador
16	0610.11.270	1	Guarnizione scarico Ø 28	Gasket	Dichtung	Guarnición
17	0610.11.330	1	Tubo scarico silenziatore Mascotte e Jolly B	Exhaust pipe assy	Auspuffrohr, kpl.	Tubo escape silenciador
18	0610.11.350	1	Guarnizione cilindro carter	Gasket	Dichtung	Guarnición
19	0610.11.290	1	Tubo collettore scarico Duplimatic	Exhaust pipe	Auspuffrohr	Tubo colector escape
20	0610.11.300	1	Silenziatore scarico Duplimatic	Muffler	Schalldämpfer	Silenciador de escape
21	0610.11.310	1	Fascetta stringitubo con gomma	Clamp	Spannschelle	Fajita
-	0610.11.005	1	Cilindro completo di pistone	Cylinder assy	Zylinder, kpl.	Cilindro completo



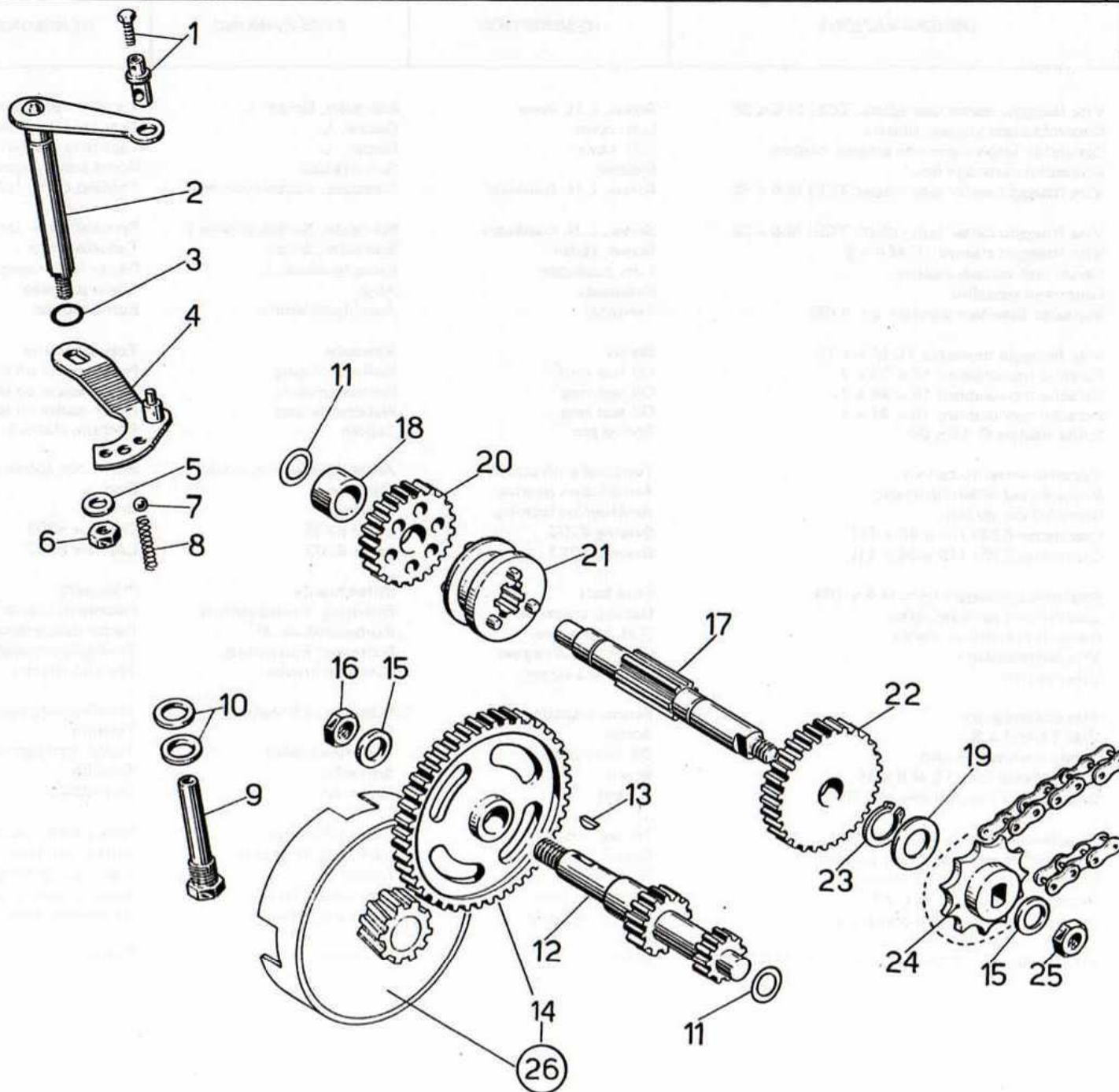




POS. N.	N. CODICE CODE No. CODE Nr. N. CODIGO	Q.tà Qty M.ge Cant.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION
-	0710.00.001	1	Motore "D2" completo (avviamento a pedali)	"D2" type engine unit (crank starter)	Motor "D2" kpl. (Pedalanlassen)	Motore "D2" completo (arranque con pedales)
-	0710.00.002	1	Motore "D2" completo (avviamento con leva kik)	"D2" type engine unit (kickstarter: kik)	Motor "D2" kpl. (Kickstarter: kik)	Motore "D2" completo (arranque con palanca: kik)
-	0710.00.003	1	Motore "D2" completo (versione Francia)	"D2" type engine unit (France version)	Motor "D2" kpl. (Frankreich Version)	Motore "D2" completo (versión Francia)
-	0610.00.101	1	Kit serie guarnizioni	Gasket set kit	Dichtungssatz	Kit serie guarniciones
-	0610.00.201	1	Kit serie paraoli	Oil seals set kit	Wellendichtungssatz	Kit serie retenes de aceite



POS. N.	N. CODICE CODE No. CODE Nr. N. CODIGO	Q.tà Qty M.ge Cant.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION
1	0.02.020630	9	Vite fissaggio carter lato volano TCEI M 6 x 30	Screw, L.H. cover	Schraube, Deckel L.	Tornillo cárter lado magneto
2	0610.21.100	1	Coperchio lato volano, sinistro	L.H. cover	Deckel, L.	Tapa lado magneto
2	0610.21.105	1	Coperchio lato volano con arresto, sinistro	L.H. cover	Deckel, L.	Tapa lado magneto
3	0610.21.106	1	Gommino paracolpi leva	Rubber	Gummistück	Goma parachoques
4	0.02.020645	7	Vite fissaggio carter lato volano TCEI M 6 x 45	Screw, L.H. crankcase	Schraube, Kurbelgehäuse L.	Tornillo cárter lado magneto
5	0.02.020625	2	Vite fissaggio carter lato volano TCEI M 6 x 25	Screw, L.H. crankcase	Schraube, Kurbelgehäuse L.	Tornillo cárter lado magneto
6	0.06.020408	3	Vite fissaggio statoré TC M 4 x 8	Screw, stator	Schraube, Stator	Tornillo stator
7	0710.22.200	1	Carter lato volano, sinistro	L.H. crankcase	Kurbelgehäuse, L.	Cárter lato magneto
8	0610.21.210	1	Gommino passafilo	Grommet	Auge	Goma pasahilo
9	9.09.014706	1	Morsetto fissacavo bipolare art. 4706	Terminal	Anschlussklemme	Borne bipolar
10	0.06.020416	1	Vite fissaggio morsetto TC M 4 x 16	Screw	Schraube	Tornillo borne
11	4.01.173507	1	Paraolio monolabbro 17 x 35 x 7	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
12	4.01.152407	1	Paraolio monolabbro 15 x 24 x 7	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
13	4.01.162405	2	Paraolio monolabbro 16 x 24 x 5	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
14	3.21.031030	2	Spina elastica Ø 10 x 30	Spring pin	Zapfen	Enchufe elástico
15	0710.22.240	1	Morsetto serrafilo con vite	Terminal with screw	Anschlussklemme mit Schr.	Borne con tornillo
16	0510.20.180	2	Bronzina per albero primario	Antifriction bearing	Wälzlager	Bronce
17	0710.22.260	1	Bronzina per duplex	Antifriction bearing	Wälzlager	Bronce
18	5.01.174012	2	Cuscinetto 6203 (17 x 40 x 12)	Bearing 6203	Lager 6203	Cojinete 6203
19	5.01.153511	2	Cuscinetto 6202 (15 x 35 x 11)	Bearing 6202	Lager 6202	Cojinete 6202
20	0.06.096109	4	Prigioniero fissaggio testa M 6 x 109	Stud bolt	Stiftschraube	Prisionero
21	0610.21.260	1	Guarnizione centrale carter	Gasket, crankcase	Dichtung, Kurbelgehäuse	Guarnición cárter central
22	0710.22.300	1	Carter lato frizione, destro	R.H. crankcase	Kurbelgehäuse, R.	Cárter lado embrague
23	0610.21.370	1	Vite portaregistro	Screw, adjusting set	Schraube, Einstellung	Tornillo portaregistro
24	0510.20.420	2	Vite registro	Adjusting screw	Einstellschraube	Tornillo registro
25	0710.22.340	1	Vite portaregistro	Screw, adjusting set	Schraube, Einstellung	Tornillo portaregistro
26	0.01.030408	1	Vite TE M 4 x 8	Screw	Schraube	Tornillo
27	0610.21.360	1	Tappo immissione olio	Oil filler plug	Öleinfüllstopfen	Tapón introducción aceite
28	0.01.030810	1	Vite deflusso olio TE M 8 x 10	Screw	Schraube	Tornillo
29	2.54.081215	1	Guarnizione vite deflusso olio R.R.	Gasket	Dichtung	Guarnición
30	4.01.173007	1	Paraolio monolabbro 17 x 30 x 7	Oil seal ring	Wellendichtung	Retén aceite un labio
31	0610.21.390	1	Guarnizione coperchio lato frizione	Gasket, R.H. cover	Dichtung, Deckel R.	Guarnición tapa lado embr.
32	0610.21.400	1	Coperchio lato frizione, destro	R.H. cover	Deckel, R.	Tapa lado embrague
33	0.06.060608	1	Vite livello olio TCB M 6 x 8	Screw, oil level	Schraube, Ölstand	Tornillo nivel aceite
34	2.51.061010	1	Guarnizione vite livello olio fibra	Gasket, oil level	Dichtung, Ölstand	Guarnición nivel aceite
35	0.02.020655	1	Vite fissaggio coperchio frizione TCEI M 6 x 55	Screw	Schraube	Tornillo



MALANCA

motori s.p.a.

CAMBIO
TRANSMISSION

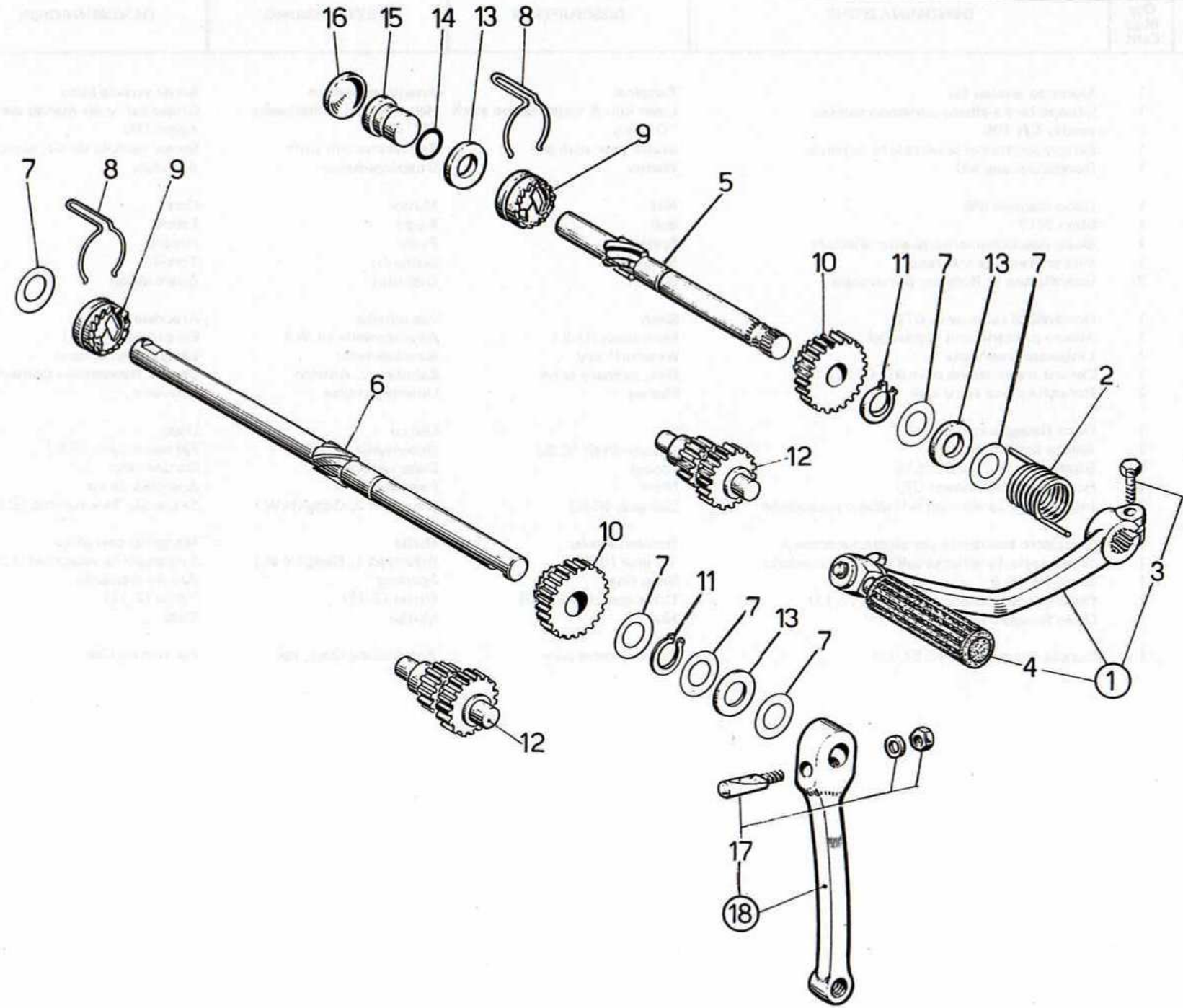
SCHALTUNG
CAMBIO

MOTORE "D2"

TAVOLA
DRAWING
BILD
DIBUJO

03.06.00

POS. N.	N. CODICE CODE No. CODE Nr. N. CODIGO	Q.tà Qty M.ge Cant.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION
1	0710.52.010	1	Morsetto arresto fili	Terminal	Anschlussklemme	Borne arresto hilos
2	0710.52.030	1	Gruppo leva e albero comando cambio	Lever cpl. & transmission shaft	Hebel, kpl. u. Schaltwelle	Grupo pal. y eje mando cambio
3	4.10.178087	1	Anello OR 108	"O" ring	"O" Ring	Anillo OR
4	0710.52.050	1	Settore spostamarce completo di perno	Sector gear with pin	Zahnsektor mit Stift	Sector cambio de dir. compl.
5	2.01.061312	1	Rondella piana M6	Washer	Unterlegscheibe	Arandela
6	1.01.010606	1	Dado esagono M6	Nut	Mutter	Dado
7	5.20.079516	1	Sfera 5/16"	Ball	Kugel	Esfera
8	0710.52.080	1	Molla posizionamento piastra selettore	Spring	Feder	Resorte
9	0710.52.090	1	Vite portamolla otturatore	Screw	Schraube	Tornillo
10	2.51.121820	2	Guarnizione in fibra per portamolla	Gasket	Dichtung	Guarnición
11	2.21.131904	1	Rondella di rasamento C72	Shim	Passscheibe	Arandela de ras
12	0710.52.100	1	Albero primario con ingranaggi	Main shaft (M.S.)	Abtriebswelle (A.W.)	Eje primario (E.P.)
13	3.24.404013	1	Linguetta americana	Woodruff key	Scheibenfeder	Lengüeta americana
14	0610.51.050	1	Corona trasmissione primaria (Z 57)	Rim, primary drive	Zahnkranz, Antrieb,	Corona transmisión primaria
15	2.20.122020	2	Rondella piana ferro zinc.	Washer	Unterlegscheibe	Arandela
16	0510.50.070	1	Dado fissaggio corona	Nut	Mutter	Dado
17	0710.52.200	1	Albero secondario	Countershaft (C.S.)	Nebenwelle (N.W.)	Eje secundario (E.S.)
18	0710.52.210	1	Distanziale Ø 15 x 20 L12	Spacer	Distanzstück	Distanciador
19	2.21.152508	1	Rondella di rasamento C72	Shim	Passscheibe	Arandela de ras
20	0710.52.250	1	Ingranaggio 2a velocità sull'albero secondario	2nd gear (C.S.)	Schaltrad 2. Gang (N.W.)	Engranaje 2a velocidad (E.S.)
21	0710.52.260	1	Manicotto scorrevole per albero secondario	Ratchet starter	Muffe	Manguito corredizo
22	0710.52.270	1	Ingranaggio 1a velocità sull'albero secondario	1st gear (C.S.)	Schaltrad 1. Gang (N.W.)	Engranaje 1a velocidad (E.S.)
23	3.01.100138	1	Seeger Ø 15 E	Snap ring	Sperring	Aro de retención
24	0510.50.110	1	Pignone trasmissione secondaria (Z 12)	Drive sprocket (Z 12)	Ritzel (Z 12)	Piñón (Z 12)
25	1.01.071207	1	Dado fissaggio pignone M12 PF	Nut	Mutter	Dado
26	0610.41.010	1	Coppia trasmissione (Z 57/16)	Primary drive assy	Antriebzahnräder, kpl.	Par transmisión



POS. N.	N. CODICE CODE No. CODE Nr. N. CODIGO	Q.tà Qty M.ge Cant.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION
1	0510.60.300	1	Leva avviamento kickstarter	Kickstarter lever assy	Kickstarterhebel, kpl.	Palanca kik compl.
2	0610.61.104	1	Molla ritorno avviamento kick	Spring	Feder	Resorte
3	0.01.030725	1	Vite fissaggio leva TE M 7 x 25	Screw	Schraube	Tornillo
4	0610.61.110	1	Gommino coprileva	Rubber	Gummistück	Goma cubrepalanca
5	0610.61.150	1	Albero avviamento kickstarter	Starter shaft (kick)	Kickstarterwelle	Eje arranque kick
6	0610.61.200	1	Albero avviamento a pedali	Starter shaft (pedals)	Pedalwelle	Eje de pedales
7	2.21.162605	2/3	Rondella rasamento C72	Shim	Passscheibe	Arandela de ras
8	0610.61.230	1	Molla manicotto	Spring	Feder	Resorte
9	0510.60.030	1	Manicotto scorrevole avviamento	Ratchet starter	Muffe	Manguito corredizo
10	0710.62.100	1	Ingranaggio conduttore avviamento	Drive gear	Antriebrad	Engranaje conductor
11	3.01.100147	1	Anello Seeger Ø 16 E	Snap ring	Sperring	Aro de retención
12	0710.62.150	1	Ingranaggio duplex avviamento	Gear	Zahnräder	Engranaje
13	2.20.162630	1	Rondella spessoramento ferro	Shim washer	Passscheibe	Arandela
14	4.10.178124	1	Anello OR 2050	"O" ring	"O" Ring	Anillo OR
15	0510.60.240	1	Tappo di tenuta per kick	Oil plug	Ölstopfen	Tapa de sujeción
16	0510.60.250	1	Coperchietto per foro	Cover	Deckel	Tapa agujero
17	0510.10.110	1	Chiavella completa	Lock key, cpl.	Schliesszapfen, kpl.	Chaveta completa
18	0510.60.100	1	Coppia pedivelle con chiavelle	Pedals assy	Pedal, kpl.	Par pedales con chavetas